



BANDO PER SOGGIORNI DI STUDIO IN GIAPPONE

Mobilità nell'anno accademico 2024-2025

L'Università degli Studi di Milano- UNIMI ha stabilito degli accordi bilaterali per l'attivazione di scambi studenteschi con le seguenti università giapponesi:

- **Doshisha University (Kyoto)**
- **Ibaraki Christian University – ICU (Hitachi)**
- **Kyoto University of Foreign Studies- KUFS (Kyoto)**
- **Meiji University (Tokyo)**
- **Osaka University- Center for Japanese Language and Culture (Osaka)**, solo in relazione al corso di studi Maple International Exchange
- **Waseda University (Tokyo)**, solo in relazione al corso di studi Japanese Language Program

Sulla base degli accordi di cui sopra, si bandiscono n° 9 posti per soggiorni di studio, così distribuiti:

- **Doshisha University: 2**
- **ICU: 2**
- **KUFS: 2**
- **Meiji: 1**
- **Osaka: 1**
- **Waseda University: 1**

Si consiglia vivamente di consultare sin d'ora le pagine informative delle sedi partner, con particolare attenzione a requisiti linguistici, elenco dei programmi accessibili agli studenti Unimi, scadenze e documentazione da presentare in caso di selezione.



Programma di studio all'estero

I soggiorni di studio avranno ciascuno la durata di un anno accademico, pari a 11 mesi (indicativamente da settembre 2024 a luglio 2025).

Le attività formative da svolgere all'estero costituiscono parte integrante del percorso per il conseguimento del titolo di studio.

Il programma di studio da svolgere all'estero deve essere stabilito di comune accordo con i docenti responsabili di entrambe le Università (Home e Host Institution) e deve essere formalizzato, prima della partenza, attraverso la sottoscrizione di un Learning Agreement (di cui verrà fornito un modello). Occorrerà presentare un piano di studio per ciascuna delle destinazioni indicate tra le "preferenze". Si raccomanda di presentare piani di studi per i corsi/programmi delle università giapponesi cui è possibile effettivamente accedere, sulla base dei requisiti linguistici indicati sulle pagine web delle stesse università, tenendo in considerazione anche il semestre di partenza/soggiorno.

Requisiti di partecipazione

Possono partecipare al presente bando gli studenti regolarmente iscritti, nell'anno accademico in corso, al Corso di laurea in Mediazione linguistica e culturale - MED o al Corso di laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale - LIN.

Nota bene: la sede di Meiji University è aperta anche agli studenti iscritti al corso di dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo; è richiesta una certificazione N2; la sede di Osaka è riservata agli studenti iscritti a MED; un posto all'Università Doshisha di Kyoto è riservato agli studenti iscritti a MED; la Ibaraki Christian University di Hitachi richiede una certificazione N2 e potrebbe richiedere un colloquio preliminare online.

Tutti i candidati devono dimostrare di aver effettuato almeno un anno di studio della lingua giapponese. La competenza linguistica in questa lingua verrà valutata sulla base dell'eventuale certificazione linguistica JLPT (possibilmente N2 e minimo N3) e degli esami di lingua sostenuti o, in assenza, sulla base del numero di esami di lingua giapponese sostenuti e della loro votazione.

Requisito per poter effettuare la mobilità

Condizione imprescindibile per lo svolgimento dell'esperienza formativa è che, al momento della partenza, gli studenti selezionati siano regolarmente iscritti ai corsi suindicati per l'anno accademico 2024-2025.

La condizione di studente, garantita dal regolare versamento delle tasse presso UNIMI, deve essere



mantenuta per tutta la durata del soggiorno.

Attenzione: ove non fosse consentita la mobilità fisica presso il Paese di destinazione, previa autorizzazione dell'Università partner, lo scambio di studio avverrà in modalità virtuale.

Modalità di iscrizione

Lo studente ha la possibilità di candidarsi per non più di 2 Università tra quelle presenti nel bando, indicando l'ordine di preferenza (prima scelta e scelta di riserva).

Per candidarsi al presente bando è necessario iscriversi attraverso la piattaforma [elixForms](#).

La documentazione richiesta è la seguente:

- copia di un documento d'identità in corso di validità, preferibilmente il passaporto se già in possesso del candidato (pdf);
- CV in formato europeo (pdf);
- screenshot della pagina UNIMIA, che deve riportare matricola, elenco degli esami sostenuti e **media ponderata dei voti**; per gli studenti laureati presso altro Ateneo, autocertificazione dei voti ottenuti negli esami di profitto durante la laurea di primo livello e **del voto di laurea** ([Dichiarazione sostitutiva di iscrizione, conseguimento titolo, esami](#), box 2) o equivalente certificato rilasciato dall'università di provenienza (pdf);
- bozza dettagliata e ragionata del piano di studio da svolgere all'estero (pdf);
- eventuale certificazione linguistica JLPT, per tutte le sedi e, se richiesto dall'università partner, nella lingua inglese (pdf).

Scadenza per la candidatura

La documentazione di cui sopra deve essere inviata entro e non oltre le **ore 12:00** del **12/01/2024**, pena l'esclusione dalla selezione.

Procedure di selezione

La Commissione di selezione, appositamente costituita, è composta dai Professori:

Simone dalla Chiesa, Virginia Sica, Clara Bulfoni e Bettina Mottura come membro supplente.



La commissione valuterà i candidati solo sulla base della documentazione presentata, valutata fino a un massimo di 100 punti ripartiti come segue:

- fino ad un massimo di 10 punti per il curriculum vitae;
- fino ad un massimo di 30 punti per la carriera accademica;
- fino ad un massimo di 20 punti per i piani di studio;
- fino ad un massimo di 40 punti per le competenze linguistiche nella lingua giapponese o, dove richiesto, inglese.

Saranno ritenuti idonei a partecipare alla mobilità solamente i candidati che abbiano ottenuto un punteggio minimo di 50/100.

Esiti di selezione: scadenze e accettazione

Gli esiti delle selezioni saranno pubblicati entro l' **8/02/2024** sul sito di Ateneo alla seguente [pagina](#). Non verranno inviate comunicazioni personali ai candidati.

La scelta della sede di destinazione è ad esclusiva discrezione della Commissione. Non si garantisce che la sede di destinazione sarà tra quelle indicate tra le "Preferenze".

Le posizioni di vincitori di selezione sono da considerarsi confermate salvo comunicazione di rinuncia attraverso il seguente [link](#) entro 3 giorni dalla pubblicazione degli esiti. L'Ufficio Mobilità internazionale e per la Promozione internazionale (Ufficio) contatterà l'eventuale studente idoneo che sostituirà il rinunciataro in graduatoria.

L'Ufficio invierà inominativi dei candidati selezionati alle Università ospitanti per l'approvazione finale.

Tutte le informazioni necessarie a tal fine saranno comunicate via e-mail. Sarà responsabilità dello studente selezionato controllare l'indirizzo e-mail comunicato al momento della richiesta: si raccomanda di utilizzare un indirizzo riportante con chiarezza nome e cognome.

Copertura assicurativa

Durante il soggiorno all'estero gli studenti selezionati saranno coperti da assicurazione UNIMI, per responsabilità civile e contro infortuni, esclusivamente durante lo svolgimento delle loro attività di



studio presso l'Università ospitante. Sarà pertanto cura degli stessi studenti sottoscrivere una polizza assicurativa che preveda, anche, una copertura sanitaria.

Costi della mobilità

Per la frequenza dei corsi l'Università di accoglienza non richiederà il pagamento delle tasse universitarie. Le spese di viaggio e soggiorno (vitto e alloggio, mezzi di trasporto locale, ecc.), per il visto e l'assicurazione sanitaria saranno a carico dello studente, fatto salvo quanto di seguito indicato.

Contributo per le spese sostenute

Gli studenti selezionati riceveranno un contributo a sostegno dei costi di mobilità, ovvero un contributo ministeriale mensile per ogni mese di soggiorno trascorso presso l'Università ospitante, calcolato sulla base della loro situazione reddituale (v. ISEE già presentato alla Divisione Segreterie Studenti) ed un supporto economico a copertura parziale delle spese di viaggio (massimale stabilito su base chilometrica per ciascuna destinazione).

Di seguito, i dettagli:

ISEE (€)	Contributo mensile (€)	Contributo per il viaggio (€)
inferiore o uguale a 13.000	700	1000
da 13.000 a 21.000	650	
da 21.000 a 26.000	600	
da 26.000 a 30.000	550	
da 30.000	350	

L'ammontare del contributo erogato è correlato all'effettivo periodo di mobilità trascorso all'estero, che se avrà durata inferiore a quanto stabilito dal bando comporterà una parziale restituzione del contributo stesso.



Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 “RGPD” e del D. Lgs. n. 196/2003 e ss. mm. ii, in materia di protezione dei dati personali, l'Istituzione si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal Partecipante: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali alla partecipazione al Programma. Le informazioni sull'attuazione della normativa in materia di trattamento dei dati personali sono disponibili sul sito di Ateneo percorso: Home > Ateneo > Normative > Privacy.

Informazioni

Per informazioni di natura didattica gli studenti possono rivolgersi al Coordinatore scientifico del bando, [Prof. Simone dalla Chiesa](#).

Per informazioni di natura amministrativa connesse al bando e a tutti gli aspetti relativi alla mobilità, gli studenti sono invitati a rivolgersi all'Ufficio Mobilità Internazionale e per la Promozione internazionale, international.education@unimi.it.

IL RETTORE

Prof. Elio Franzini